

**Drehstrom-Servomotoren KSY-D  
in CSA<sub>US</sub>-Ausführung**

**Three-phase servo motors KSY-D  
in CSA<sub>US</sub> version**

Art.-Nr. 221157

Ver. 06.07.10

GEORGII KOBOLD GmbH & Co. KG  
Ihlinger Strasse 57  
72160 Horb  
Bundesrepublik Deutschland  
Tel. +49 (0) 7451 5394-0  
Fax +49 (0) 7451 5394-80

e-Mail [info@georgii-kobold.de](mailto:info@georgii-kobold.de)  
[www.georgii-kobold.de](http://www.georgii-kobold.de)

## GEORGII KOBOLD - Drehstrom-Servomotoren KSY-D in CSA<sub>US</sub>-Ausführung Three-phase servo motors KSY-D in CSA<sub>US</sub> version

Mit diesem Datenblatt ergänzen wir den Katalog „Drehstrom-Servomotoren KSY-D“ ID: 221132 mit den Informationen zu den technischen Daten der KSY-D Motoren in CSA<sub>US</sub>-Ausführung.

With this Data sheet, we supplement the catalogue "Three-Phase Servo Motors KSY-D" ID: 221132 with technical data of the KSY-D motors in CSA<sub>US</sub> version.

### Technische Daten

### Technical data

Motor	U <sub>N</sub> [V]	n <sub>N</sub> [min <sup>-1</sup> ]	f <sub>N</sub> [Hz]	K <sub>E</sub> [mV/rpm]	P <sub>N</sub> [kW]	M <sub>N</sub> <sup>1)</sup> [Nm]	I <sub>N</sub> <sup>1)</sup> [A]	K <sub>TN</sub> [Nm/A]	M <sub>0</sub> <sup>1)</sup> [Nm]	I <sub>0</sub> <sup>1)</sup> [A]	K <sub>T0</sub> [Nm/A]
KSY 162.34 D-Rx/230	230	3400	170	54	0,11	0,30	0,75	0,40	0,45	0,80	0,57
KSY 164.34 D-Rx/230	230	3400	170	54	0,23	0,65	1,15	0,57	0,80	1,10	0,73
KSY 168.34 D-Rx/230	230	3400	170	54	0,45	1,25	1,90	0,67	1,45	1,90	0,76
KSY 162.60 D-Rx/230	230	6000	300	31,1	0,19	0,30	1,30	0,23	0,45	1,35	0,33
KSY 164.60 D-Rx/230	230	6000	300	31,1	0,41	0,65	1,95	0,33	0,80	1,90	0,42
KSY 168.60 D-Rx/230	230	6000	300	31	0,79	1,25	3,30	0,38	1,45	3,30	0,44
KSY 162.60 D-Rx/400	400	6000	300	54	0,19	0,30	0,75	0,40	0,45	0,80	0,57
KSY 164.60 D-Rx/400	400	6000	300	54	0,41	0,65	1,15	0,57	0,80	1,10	0,73
KSY 168.60 D-Rx/400	400	6000	300	54	0,79	1,25	1,90	0,67	1,45	1,90	0,76
KSY 264.34 D-Rx/230	230	3400	170	39,7	0,50	1,4	2,5	0,56	1,6	2,6	0,63
KSY 268.34 D-Rx/230	230	3400	170	45,8	0,78	2,2	3,6	0,62	2,6	3,7	0,71
KSY 264.60 D-Rx/230	230	6000	300	22,9	0,88	1,4	4,4	0,32	1,6	4,3	0,37
KSY 268.60 D-Rx/230	230	6000	300	27,5	1,38	2,2	6,1	0,36	2,6	6,3	0,41
KSY 264.60 D-Rx/400	400	6000	300	39,7	0,88	1,4	2,5	0,56	1,6	2,6	0,63
KSY 268.60 D-Rx/400	400	6000	300	45,8	1,38	2,2	3,6	0,62	2,6	3,7	0,71
KSY 364.34 D-Rx/230	230	3400	170	49,4	0,61	1,7	2,4	0,70	2,2	3,0	0,74
KSY 368.34 D-Rx/230	230	3400	170	53,8	1,14	3,2	4,0	0,80	4,3	5,1	0,85
KSY 364.60 D-Rx/400	400	6000	300	49,4	1,07	1,7	2,4	0,70	2,2	3,0	0,74
KSY 368.60 D-Rx/400	400	6000	300	53,8	2,01	3,2	4,0	0,80	4,3	5,1	0,85
KSY 3612.60 D-Rx/400	400	6000	300	54,3	2,76	4,4	5,4	0,82	6,0	7,1	0,84
KSY 464.30 D-Rx/400	400	3000	150	85,6	1,26	4,0	3,9	1,04	5,0	3,9	1,31
KSY 468.30 D-Rx/400	400	3000	150	85,6	2,51	8,0	7,8	1,03	10,0	7,8	1,28
KSY 4612.30 D-Rx/400	400	3000	150	88,4	3,46	11,0	10,6	1,04	13,0	10,7	1,22
KSY 564.30 D-Rx/400	400	3000	150	90,1	1,95	6,2	5,0	1,25	7,0	4,9	1,43
KSY 568.30 D-Rx/400	400	3000	150	90,1	3,55	11,3	9,2	1,23	13,0	9,2	1,42
KSY 5616.30 D-Rx/400	400	3000	150	83,1	6,76	21,5	17,3	1,24	23,0	16,0	1,44

<sup>1)</sup> Werte gerundet

<sup>1)</sup> Values rounded

Die technischen Daten und Maßangaben sind sorgfältig erstellt. Irrtümer müssen wir uns vorbehalten, ebenso Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen. Bei Anwendung der Geräte sind die einschlägigen Vorschriften bezüglich Sicherheitstechnik und Funkentstörung zu beachten.

The technical and dimensional information has been compiled with care. Mistakes may still occur in spite of this, and the right is also reserved to make changes in the interest of technical progress. The relevant safety and noise suppression regulations must be complied with when the equipment is used.

**Technische Änderungen vorbehalten.**

**Right reserved to make technical changes.**

## Technische Daten

## Technical data

Motor	M <sub>max</sub> [Nm]	I <sub>max</sub> [A]	K <sub>Tmax</sub> [Nm/A]	M <sub>R</sub> /M <sub>N</sub> [%]	R <sub>U-V</sub> [Ohm]	L <sub>U-V</sub> [mH]	T <sub>el</sub> [ms]	T <sub>th</sub> [min]	J <sub>R</sub> [10 <sup>-4</sup> kgm <sup>2</sup> ]	J <sub>RB</sub> [10 <sup>-4</sup> kgm <sup>2</sup> ]	m <sub>M</sub> [kg]	m <sub>MB</sub> [kg]	M <sub>B</sub> [Nm]
KSY 162.34 D-Rx/230	2,0	3,5	0,57	1,0	105	272	2,59	22	0,098	0,218	0,8	1,01	2
KSY 164.34 D-Rx/230	3,6	4,9	0,73	1,0	35	136	3,89	24	0,196	0,316	1,3	1,51	2
KSY 168.34 D-Rx/230	6,4	8,4	0,76	1,0	14,1	57,4	4,07	28	0,392	0,512	2,0	2,21	2
KSY 162.60 D-Rx/230	2,0	6,0	0,33	1,0	22,9	90,6	3,96	22	0,098	0,218	0,8	1,01	2
KSY 164.60 D-Rx/230	3,6	8,5	0,42	1,0	12,5	45,3	3,62	24	0,196	0,316	1,3	1,51	2
KSY 168.60 D-Rx/230	6,4	14,6	0,44	1,0	4,5	19,1	4,24	28	0,392	0,512	2,0	2,21	2
KSY 162.60 D-Rx/400	2,0	3,5	0,57	1,0	105	272	2,59	22	0,098	0,218	0,8	1,01	2
KSY 164.60 D-Rx/400	3,6	4,9	0,73	1,0	35	136	3,89	24	0,196	0,316	1,3	1,51	2
KSY 168.60 D-Rx/400	6,4	8,4	0,76	1,0	14,1	57,4	4,07	28	0,392	0,512	2,0	2,21	2
KSY 264.34 D-Rx/230	8,0	12,7	0,63	0,9	6,55	3,1	0,47	28	0,58	0,77	2,0	2,38	4,5
KSY 268.34 D-Rx/230	12,7	17,9	0,71	1,0	3,7	2,88	0,78	33	0,99	1,18	3,1	3,48	4,5
KSY 264.60 D-Rx/230	8,0	22,0	0,36	0,9	2,35	1,03	0,44	28	0,58	0,77	2,0	2,38	4,5
KSY 268.60 D-Rx/230	12,7	31,0	0,41	1,0	1,24	0,96	0,77	33	0,99	1,18	3,1	3,48	4,5
KSY 264.60 D-Rx/400	8,0	12,7	0,63	0,9	6,55	3,1	0,47	28	0,58	0,77	2,0	2,38	4,5
KSY 268.60 D-Rx/400	12,7	17,9	0,71	1,0	3,7	2,88	0,78	33	0,99	1,18	3,1	3,48	4,5
KSY 364.34 D-Rx/230	8,8	16,4	0,54	0,8	6,43	18,2	2,83	37	0,8	1,36	3,5	4,03	9
KSY 368.34 D-Rx/230	21,0	35,0	0,60	0,8	3,17	8,21	2,59	39	1,6	2,16	4,8	5,33	9
KSY 364.60 D-Rx/400	8,8	16,4	0,54	0,8	6,43	18,2	2,83	37	0,8	1,36	3,5	4,03	9
KSY 368.60 D-Rx/400	21,0	35,0	0,60	0,8	3,17	8,21	2,59	39	1,6	2,16	4,8	5,33	9
KSY 3612.60 D-Rx/400	24,8	41,5	0,60	0,8	1,78	4,85	2,72	42	2,4	2,96	6,1	6,63	9
KSY 464.30 D-Rx/400	20,0	15,3	1,31	0,6	3,46	11,4	3,29	38	3,2	5,1	4,8	5,9	18
KSY 468.30 D-Rx/400	40,0	30,7	1,30	0,6	1,73	5,7	3,29	42	6,4	8,3	9,0	10,1	18
KSY 4612.30 D-Rx/400	48,0	45,9	1,05	0,8	1,28	4,11	3,21	47	9,6	11,5	13,5	14,6	18
KSY 564.30 D-Rx/400	28,0	22,6	1,24	0,6	2,38	12,1	5,08	46	8,0	14,2	7,5	9,4	36
KSY 568.30 D-Rx/400	52,0	42,3	1,23	0,6	1,19	3,01	2,53	52	15,8	22,0	11,0	12,9	36
KSY 5616.30 D-Rx/400	96,0	77,6	1,24	0,6	0,71	0,9	1,27	55	31,6	37,8	18,0	19,9	36

Erläuterungen zu den technischen Daten siehe Seite 3

The explications concerning the technical data see page 3

## Erläuterungen zu den technischen Daten

## Explanations concerning the technical data

<b>U<sub>N</sub></b>	[V]	Bemessungsspannung <sup>1)</sup> Rated voltage <sup>1)</sup>
<b>n<sub>N</sub></b>	[min <sup>-1</sup> ]	Bemessungsdrehzahl Rated speed (rpm)
<b>f<sub>N</sub></b>	[min <sup>-1</sup> ]	Bemessungsfrequenz Rated frequency (rpm)
<b>K<sub>E</sub></b>	[mV/rpm]	EMK-Konstante (mV/min <sup>-1</sup> ) <sup>2)</sup> EMF constant (mV/rpm) <sup>2)</sup>
<b>P<sub>N</sub></b>	[kW]	Bemessungsleistung Rated power
<b>M<sub>N</sub></b>	[Nm]	Bemessungsdrehmoment Rated torque
<b>I<sub>N</sub></b>	[A]	Bemessungsstrom <sup>1)</sup> Rated current <sup>1)</sup>
<b>K<sub>TN</sub></b>	[Nm/A]	Bemessungsdrehmomentkonstante Rated torque constant
<b>M<sub>0</sub></b>	[Nm]	Stillstandsmoment <sup>3)</sup> Standstill torque <sup>3)</sup>
<b>I<sub>0</sub></b>	[A]	Stillstandsstrom <sup>1, 3)</sup> Standstill current <sup>1, 3)</sup>
<b>K<sub>T0</sub></b>	[Nm/A]	Stillstandsdrehmomentkonstante Standstill torque constant
<b>M<sub>max</sub></b>	[Nm]	Spitzenmoment <sup>4)</sup> Peak torque <sup>4)</sup>
<b>I<sub>max</sub></b>	[A]	Spitzenstrom <sup>1, 4)</sup> Peak current <sup>1, 4)</sup>
<b>K<sub>Tmax</sub></b>	[Nm/A]	Spitzendrehmomentkonstante Peak torque constant
<b>M<sub>R</sub>/M<sub>N</sub></b>	[%]	Rastmoment Detent torque
<b>R<sub>U-V</sub></b>	[Ohm]	Ständerwiderstand <sup>2)</sup> Stator resistance <sup>2)</sup>
<b>L<sub>U-V</sub></b>	[mH]	Ständerinduktivität Stator inductivity
<b>T<sub>el</sub></b>	[ms]	Elektrische Zeitkonstante Thermal time constant
<b>T<sub>th</sub></b>	[min]	Thermische Zeitkonstante Thermal time constant
<b>J<sub>R</sub></b>	[10 <sup>-4</sup> kgm <sup>2</sup> ]	Massenträgheitsmoment Moment of inertia NRC
<b>J<sub>RB</sub></b>	[10 <sup>-4</sup> kgm <sup>2</sup> ]	Massenträgheitsmoment Motor mit Bremse Moment of inertia NRC of motor with brake
<b>m<sub>M</sub></b>	[kg]	Motorgewicht Motor weight
<b>m<sub>MB</sub></b>	[kg]	Motorgewicht Motor mit Bremse Motor weight of motor with brake
<b>M<sub>B</sub></b>	[Nm]	Haltemoment Bremse Holding torque of brake

<sup>1)</sup> Effektivwerte  
Effective values

<sup>2)</sup> Werte bei 20°C  
Values at 20°C

<sup>3)</sup> Werte bei 200 min<sup>-1</sup>  
Values at 200 rpm

<sup>4)</sup> Kurzzeitbetrieb aus dem kalten Zustand max. 5 Sekunden  
Short-time operation as cold start max. 5 seconds